

1-Planning for a child's post-secondary education, whether it is in an apprenticeship program, CEGEP, trade school, college or university, can open up a world of opportunities for a child.

1-Planifier pour des études postsecondaires d'un enfant, que ce soit pour un programme d'apprentissage, CEGEP, une école de métiers, collège ou université, peut offrir plusieurs options.

2-To help save for a child's future studies, the Government of Canada provides two education savings incentives, which are deposited into a Registered Education Savings Plan (RESP).

2-Le gouvernement du Canada vous offre deux différentes façons d'économiser pour les études postsecondaires d'un enfant, montants qui seront déposés dans un régime enregistré d'épargne-études (REEE).

3-• The Canada Education Savings Grant (CESG) consists of a basic amount of 20% on the first \$2,500 in annual personal contributions to an RESP (this grant is available to all eligible beneficiaries regardless of family income), as well as the additional amount of Canada Education Savings Grant, which is:

a) 10% on the first \$500 of annual personal contributions for children from families with an adjusted income greater than \$46,605 and up to \$93,208; or,

b) 20% on the first \$500 of annual personal contributions for children from families with an adjusted income of \$46,605 or less.

CESG is available until the end of calendar year in which the beneficiary turns 17, and the maximum lifetime amount, including the additional amount of Canada Education Savings Grant, is \$7,200.

3-La Subvention canadienne pour l'épargne-études (SCEE) est établie d'un montant correspondant à 20 % des cotisations versées (jusqu'à un montant annuel maximal de 2 500 \$) dans un régime enregistré d'épargne-études (REEE). Autrement dit, grâce à la SCEE, un montant maximal de 500 \$ peut être versé chaque année dans un REEE.

Les enfants issus de familles à revenu faible ou moyen pourraient être admissibles au montant supplémentaire de la SCEE. Le cas échéant, un montant additionnel équivalant à 10 % ou 20 % de la première tranche de 500 \$ versée en cotisations s'ajoute au REEE chaque année.

Le montant supplémentaire peut atteindre :

- jusqu'à 100 \$ si le revenu rajusté de 2018 est de 46 605 \$ ou moins ( $500 \$ \times 20 \% = 100 \$$ );
- jusqu'à 50 \$ si le revenu rajusté de 2018 se situe entre 46 605 \$ et 93 208 \$ ( $500 \$ \times 10 \% = 50 \$$ ).

La SCEE est offerte jusqu'à la fin de l'année civile où un enfant atteint 17 ans et le montant maximal qu'un enfant peut recevoir au titre de la Subvention Canadienne pour l'épargne-études, y compris le montant supplémentaire, est de 7 200 \$.

4-• The Canada Learning Bond (CLB) is available for eligible children from low-income families born in 2004 or later and provides an initial payment of \$500 plus \$100 for each year of eligibility, up to age 15, for a maximum of \$2,000. Personal contributions are not required to receive the CLB.

4-Le Bon d'études canadien (BEC) est une somme que le gouvernement du Canada ajoute à un Régime enregistré d'épargne études (REEE) pour des enfants admissibles issus d'une famille à faible revenu et nés en 2004 ou après. Le Bon d'études canadien prévoit une somme initiale de 500\$ versée dans un REEE pour un enfant, puis des versements supplémentaires de 100 \$ pour chaque année d'admissibilité d'un enfant jusqu'à l'âge de 15 ans, et jusqu'à concurrence de 2000\$. Aucune cotisation au REEE est nécessaire pour recevoir le Bon d'études canadien.

5-RESPs are the only savings vehicle that attract the federal and, where applicable, provincial education savings incentives. The money saved in an RESP is not only used to help with tuition, but can also be used to pay for housing, transportation and other education-related expenses, such as textbooks, equipment, supplies, etc., once enrolled in post-secondary education.

5- Les paiements d'aide aux études comprennent les intérêts provenant des revenus d'un Régime enregistré d'épargne études (REEE) ainsi que la Subvention canadienne pour l'épargne-études, le Bon d'études canadien et les subventions provinciales. L'argent accumulé dans un régime enregistré d'épargnes-études n'est pas seulement pour les études. Vous pouvez utiliser ces fonds pour payer pour des dépenses liées aux études postsecondaires du bénéficiaire, comme les frais de scolarité, les livres, le loyer et le transport, etc... une fois que le bénéficiaire est inscrit à un programme d'études postsecondaires.

6-While evidence indicates a general familiarity with RESPs among families, research suggests there is a low level of awareness of the education savings incentives; particularly, among low-income families, Indigenous Peoples, newcomers to Canada, and those living in rural and remote communities. As such, many eligible children have not received the CLB. Therefore, we are seeking your help to increase awareness to those that can most benefit from the information.

6-Bien que les preuves indiquent une familiarité générale avec les REEE parmi les familles, les recherches suggèrent que les incitations à l'épargne-études sont peu connues; en particulier parmi les familles à faible revenu, les peuples autochtones, les nouveaux arrivants au Canada et ceux vivant dans des communautés rurales et éloignées. À ce titre, de nombreux enfants admissibles, n'ont pas reçu le Bon d'études canadien (BEC). Par conséquent, nous sollicitons votre aide pour sensibiliser davantage les personnes susceptibles de bénéficier de ces informations.

7-2018 marks the 20th anniversary of the CESG: since 1998, almost 6.04 million children have received 11.5 billion dollars in CESG to help make post-secondary education more accessible. Help promote ESW by posting information on your website, liking, retweeting and sharing content on social media, and disseminating information through your communication channels and networks. Partner organizations will be making use of the hashtags #EduSaveWeek to post and share information and resources.

7-L'année 2018 marquera le 20<sup>e</sup> anniversaire de la Subvention canadienne (SCEE) pour l'épargne-études (SCEE) : depuis 1998, près de 6,04 millions d'enfants ont reçus plus de 11.5 milliards de dollars en SCEE pour rendre l'éducation postsecondaire plus accessible. Aidez-nous à promouvoir la Semaine Épargne-Études, en publiant cette information sur votre site web, liker, retweeter et partager le contenu sur les médias sociaux. Plusieurs organisations vont utiliser le hashtag #SemaineEpargneEtudes pour afficher et partager les informations et les ressources.

8-For additional information on RESPs, the CLB, and the CESG, please consult:

<https://www.canada.ca/en/employment-social-development/services/education/grants/savings/eligibility.html>

8-Pour des renseignements supplémentaires sur le REEE, le BEC et le SCEE, consulter la page suivante:  
<https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/services/education/bourses-etudes/epargne/admissibilite.html>